



# Ville de Temiskaming Shores Plan culturel municipal

Avril 2013

**DIALOG**<sup>®</sup>





# Ville de Temiskaming Shores

## Plan culturel municipal

Avril 2013

The image features a solid yellow background. In the upper right quadrant, there is an abstract graphic composed of several white, thin lines. These lines form a series of overlapping, elongated, and slightly irregular shapes that resemble a stylized mountain range or a series of peaks. The lines are clean and minimalist, creating a sense of depth and movement. The overall composition is modern and minimalist.

# REMERCIEMENTS



La Ville de Temiskaming Shores tient à remercier les membres du Comité directeur du plan culturel pour leur appui et leur dévouement à l'égard de ce projet :

Anne-Denise Mejaki  
Réjeanne Bélisle-Massie  
Angela Fiset  
Roger Oblin  
Brian Thornton

Nous tenons à remercier l'équipe de projet de DIALOG qui a collaboré avec nous à la production du présent plan culturel.

Nous remercions également tous ceux qui ont participé au projet par l'entremise des réunions et des entrevues menées auprès des intervenants, ainsi qu'en remplissant le Guide de discussion. Sans votre contribution, le plan culturel de la municipalité de Temiskaming Shores n'aurait pas vu le jour.



# CONTENU



|  | <b>PAGE</b> |
|--|-------------|
| <b>PREMIÈRE PARTIE : CONTEXTE</b>  | <b>4</b>    |
| 1.1 Introduction   | <b>5</b>    |
| 1.2 Objectif du plan   | <b>6</b>    |
| 1.3 Le processus de planification culturelle                                       | <b>7</b>    |
| <br>   |             |
| <b>DEUXIÈME PARTIE : QU'EST-CE QUE LA PLANIFICATION CULTURELLE MUNICIPALE?</b>     | <b>8</b>    |
| 2.1 La planification culturelle municipale : planifier en fonction de la viabilité | <b>9</b>    |
| 2.2 Culture et économie  | <b>10</b>   |
| 2.3 Économie créative rurale   | <b>13</b>   |
| <br>   |             |
| <b>TROISIÈME PARTIE : PLAN CULTUREL MUNICIPAL DE TEMISKAMING SHORES</b>            | <b>14</b>   |
| 3.1 Cadre de planification culturelle  | <b>15</b>   |
| 3.2 Facteurs culturels   | <b>16</b>   |
| 3.3 Vision   | <b>20</b>   |
| 3.4 Principes  | <b>21</b>   |
| 3.5 Orientations stratégiques  | <b>23</b>   |
| 1. Reconnaître la valeur de la culture en soutenant une qualité de vie élevée      |             |
| 2. Améliorer le profil culturel de Temiskaming Shores                              |             |
| 3. Tirer parti de la culture pour favoriser le développement économique            |             |
| 4. Soutenir la diversité culturelle linguistique                                   |             |
| 5. Appuyer la collaboration au sein du secteur culturel                            |             |
| 3.6 Mesures prioritaires   | <b>34</b>   |
| <br>   |             |
| <b>QUATRIÈME PARTIE : CONCLUSION</b>   | <b>36</b>   |
| <br>   |             |
| <b>ANNEXE A : FACTEURS CULTURELS</b>   | <b>38</b>   |



# PREMIÈRE PARTIE : CONTEXTE





Haileybury vue du lac

## 1.1 INTRODUCTION

Temiskaming Shores est une collectivité dynamique du Nord de l'Ontario riche en ressources naturelles et humaines. Située sur les magnifiques rives du lac Témiscamingue, la ville constitue déjà une destination régionale de loisirs où sont organisés des événements importants. Un grand sens des responsabilités et un fort sentiment de fierté ont poussé les résidents à développer un solide noyau de bénévoles, lequel a contribué à la création d'un secteur culturel bien établi au sein de la ville et dans les environs. Cette culture, qui offre à sa population une belle qualité de vie, est l'une des raisons qui poussent de nouveaux membres à s'installer dans cette ville. Cependant, des facteurs de risque menacent la vitalité du secteur culturel de Temiskaming Shores. Par mesure de prévention, l'administration municipale a commandé le présent plan culturel municipal afin de renforcer la résilience du secteur culturel et de développer les conditions préalables nécessaires à la création d'une énergie et d'une orientation différentes pour la culture de Temiskaming Shores. En devenant un centre culturel créatif et vivant qui attire les entreprises, les résidents et les visiteurs, la ville pourra, grâce à un secteur culturel dynamique, renforcer son économie par l'entremise de mesures destinées à retenir les jeunes, à attirer le talent et à appuyer l'entrepreneuriat local.

« Après réflexion, c'est la beauté de la région qui a fait en sorte que j'y suis revenu. L'administration doit tirer parti de cet atout et encourager d'autres personnes à s'installer dans la région ou à y revenir. »

Participant au processus de planification culturelle

## 1.2 OBJECTIF DU PLAN

Le plan culturel municipal de Temiskaming Shores vise à appuyer le développement économique potentiel en renforçant son attrait en tant qu'endroit propice aux affaires, qui offre des possibilités d'emploi et qui jouit d'une qualité de vie supérieure. Voici certains des objectifs du plan :

1. développer des centres dynamiques, plaisants et prospères qui constituent le pivot de la créativité et qui sont des endroits de rencontre offrant art, culture et patrimoine, nourriture et divertissement, affaires et commerce et où il fait bon vivre;
2. reconnaître l'unicité des francophones, des Premières Nations, des Métis, des anglophones et autres cultures distinctes et souligner leur contribution à la mosaïque sociale de la ville;
3. mettre à profit et promouvoir les caractéristiques uniques de la « petite enclave argileuse » (Little Clay Belt) et les possibilités économiques et culturelles qu'offre la communauté agricole;
4. recenser, protéger et commercialiser la richesse patrimoniale et culturelle qui permet à la ville de se démarquer;
5. reconnaître et promouvoir la richesse culturelle régionale dont bénéficie la ville;
6. reconnaître et promouvoir les arts, la culture, les festivals et les événements sportifs de la collectivité ainsi que leur contribution à la culture et à la prospérité économique de Temiskaming Shores;
7. améliorer la communication et favoriser la collaboration avec les organismes fédéraux, provinciaux, régionaux et municipaux, ainsi qu'avec les groupes d'intervenants locaux;
8. créer des stratégies et des politiques réalistes et réalisables pour soutenir et développer davantage une collectivité prospère, créative et dynamique sur le plan culturel.



Les participants à la dernière journée portes ouvertes discutent du contenu d'un panneau interactif


### 1.3 LE PROCESSUS DE PLANIFICATION CULTURELLE

Le plan culturel municipal a été rendu possible grâce à de vastes consultations publiques et à la contribution des intervenants. Plus de 100 résidents ont pris part directement à ce processus en trois étapes qui s'est déroulé de septembre 2012 à avril 2013. Le processus, commandé par l'administration municipale de Temiskaming Shores, était dirigé par DIALOG, un cabinet de consultants, en collaboration avec Anne-Denise Mejaki, agente de la liaison avec la communauté. De plus, le Comité directeur, composé des principaux représentants du milieu des arts, du patrimoine et des affaires, a joué un rôle consultatif durant le processus.

La première étape, une analyse exhaustive du secteur culturel de Temiskaming Shores, a été réalisée par l'entremise d'entrevues avec les intervenants, de visites des lieux et d'autres consultations auprès de la population et des intervenants. Une réunion avec les intervenants, à laquelle plus de 50 participants ont pris part, a été organisée afin d'expliquer le processus et de connaître la vision de la culture des participants, ainsi que les possibilités et les contraintes sur le plan culturel à Temiskaming Shores. De plus, un Guide de discussion a été créé et distribué à la population afin d'obtenir des commentaires sur ces mêmes sujets. Cette étape a permis, d'une part, de recenser les principaux facteurs et forces qui allaient façonner l'orientation et l'élaboration du plan, à savoir les facteurs culturels, et, d'autre part, de rédiger l'énoncé de vision.

Dans le cadre de la deuxième étape, les facteurs culturels et l'énoncé de vision ont été présentés à la population lors de la journée portes ouvertes, intitulée Foire de planification culturelle, qui s'est tenue à la Place Riverside à la fin novembre 2012, où 40 participants ont donné leur avis par l'entremise de panneaux interactifs. À la suite de la Foire de planification culturelle, une autre consultation importante auprès des intervenants a été organisée, intitulée le Café culturel. Plus de 45 intervenants invités ont fait un remue-méninges en petits groupes afin d'élaborer le cadre stratégique du plan et de parfaire l'énoncé de vision. Cette activité a permis la création de l'énoncé de vision final, des principes et de cinq orientations stratégiques.

Au cours de la troisième étape, DIALOG a travaillé en étroite collaboration avec l'administration municipale de Temiskaming Shores et le Comité directeur en vue d'élaborer le cadre stratégique du plan, composé des orientations stratégiques, des objectifs et des mesures. Ils ont été présentés à la population lors de la dernière journée portes ouvertes le 12 février 2013 afin d'obtenir des commentaires. Plus de 70 membres de la population ont pris part à cette journée portes ouvertes.



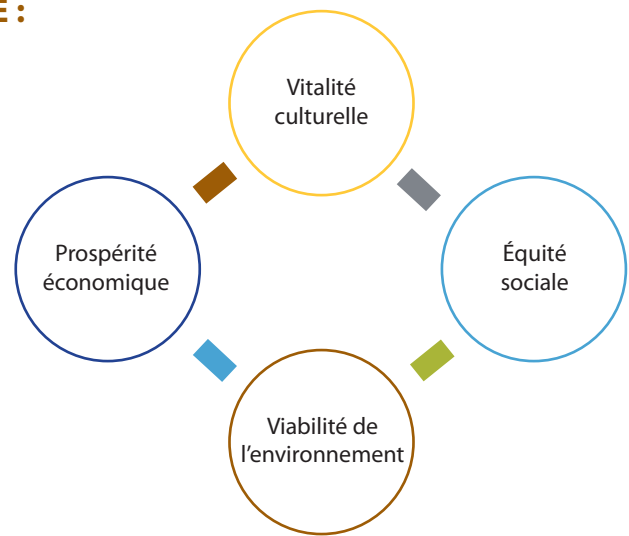
DEUXIÈME PARTIE :  
QU'EST-CE QUE  
LA PLANIFICATION  
CULTURELLE  
MUNICIPALE?



## 2.1 LA PLANIFICATION CULTURELLE MUNICIPALE : PLANIFIER EN FONCTION DE VIABILITÉ

En 2006, le Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités (aussi connu sous le nom de Commission Harcourt) a publié son rapport *Pour en finir avec l'incertitude et favoriser la résilience des collectivités : Bâtir un meilleur avenir pour tous les Canadiens*. Ce rapport est la première fois au Canada où l'on reconnaît la culture comme un élément fondamental; elle constitue le quatrième « pilier » de la viabilité, aux côtés de la viabilité de l'environnement, de l'équité sociale et de la prospérité économique. Selon ce rapport, la culture, en tant qu'élément fondamental de l'identité et de la collectivité, est un lien important entre les trois autres piliers et un élément essentiel de la réussite collective. Il indique également que le fait de reconnaître l'importance de la culture permettra aux villes du Canada de se placer en meilleure position pour donner suite aux difficultés et aux possibilités de l'avenir en changeant la façon dont nous apprenons, travaillons et vivons, et en créant des milieux de vie plus cohésifs, intéressants et inspirant la confiance.

La planification culturelle est une approche de planification axée sur le milieu de vie qui vise à tirer parti de l'importante contribution de la culture à la viabilité en vue de créer de meilleurs milieux de vie. En Ontario, la planification culturelle municipale tente d'intégrer la culture dans la planification à l'échelle locale et les processus de prise de décision d'une municipalité. Elle est fondée sur la croyance selon laquelle les ressources culturelles rendent une ville unique et jouent un rôle fondamental dans l'expression des valeurs d'une collectivité. Par conséquent, la planification culturelle met l'accent sur le recensement des ressources culturelles d'une collectivité et leur exploitation en vue du développement économique et communautaire. Les ressources culturelles sont les blocs de construction de la planification culturelle municipale et la matière première de la réussite d'une collectivité. Les ressources culturelles peuvent être matérielles (installations, organisations et activités) et immatérielles (les histoires et les qualités uniques qui façonnent l'identité d'une collectivité). La planification culturelle municipale reconnaît la contribution importante de la culture à la viabilité en lançant un appel à la gestion et au développement efficaces et responsables des ressources culturelles et en s'attaquant aux questions liées à la planification, à l'équité sociale et au développement économique en se fondant sur un point de vue qui est sensible à la culture et qui s'appuie sur celle-ci.



Les quatre piliers de la viabilité

## 2.2 CULTURE ET ÉCONOMIE

L'économie de l'Ontario est en cours de transformation. De nos jours, les secteurs manufacturier et agricole n'occupent plus la première place et, de plus en plus, les emplois de ce secteur sont remplacés par des emplois qui appartiennent à ce que l'on appelle le secteur du « savoir » ou le secteur « créatif », ce qui signifie que l'investissement dans la créativité intellectuelle sous la forme d'idées, d'innovations et de savoirs remplace l'investissement en immobilisations dans les grandes usines et l'équipement lourd à titre de principal moteur de la croissance économique. Cela signifie également que la nature du travail subit une transformation; la créativité, la capacité d'analyse et l'aptitude à résoudre des problèmes, à innover et à collaborer sont de plus en plus utiles aux employeurs.

Richard Florida, directeur du Martin Prosperity Institute à Toronto et économiste de renommée internationale, désigne les travailleurs de l'industrie du savoir comme la « classe créative ». Selon lui, ces travailleurs, qui ont un niveau d'éducation élevé, appartiennent, pour la plupart, à deux catégories. D'abord, le noyau super créatif, soit les scientifiques, les ingénieurs, les enseignants, les artistes, les amuseurs, les designers et les architectes. Sur le plan professionnel, leur fonction première est de développer des idées créatrices et novatrices. Le deuxième groupe est composé des professionnels de la créativité, qui génèrent la richesse par l'entremise de la prestation de services classiques axés sur le savoir comme les soins de santé, le développement technologique, les services financiers, les services juridiques et la gestion des affaires.

Actuellement, en Ontario, la classe créative compte pour environ 35 % de la main-d'œuvre et elle touche 51 % de l'ensemble des salaires versés. Les travailleurs de l'économie créative en Ontario gagnent un salaire plus d'une fois et demi plus élevé que celui des travailleurs de l'industrie de la production traditionnelle, qui constituent la catégorie suivante au niveau du revenu le plus élevé. La classe créative est également extrêmement résiliente; la croissance du taux d'emploi est supérieure à dix pour cent et le taux de chômage est faible. Entre 1998 et 2008, le taux de chômage des professions axées sur la créativité a toujours été inférieur à quatre pour cent, même durant la récession du début des années 1990, durant laquelle le taux de chômage était élevé dans l'ensemble de la population<sup>1</sup>.

Richard Florida et d'autres soutiennent que dans l'économie créative, le modèle de croissance économique traditionnel où l'on cherche à obtenir des investissements commerciaux à grande échelle afin d'attirer des emplois et du personnel n'est plus aussi adapté à la réalité actuelle. Au lieu de cela, il est de plus en plus reconnu que le regroupement d'individus talentueux et créatifs dans des lieux particuliers favorise la

<sup>1</sup> Prince Edward/Lennox & Addington Community Futures Development Corporation (PELA CFDC). (2009). Canada's creative corridor: Connecting creative urban and rural economies within eastern Ontario and the mega region. Extrait de [http://pelacfdc.ca/photos/custom/Final%20Report\\_EN\\_cover.pdf](http://pelacfdc.ca/photos/custom/Final%20Report_EN_cover.pdf)





Chat Noir Books à New Liskeard

croissance et le développement économique à ces endroits. Le lieu où les gens décident de vivre dépend de plus en plus de différents facteurs, notamment la tolérance, le climat social et l'accès à l'expérience et aux installations culturelles, ainsi que la qualité du milieu de vie (y compris les possibilités sur le plan de la culture et du divertissement), plutôt que de la disponibilité immédiate des emplois. Autrement dit, aujourd'hui plus que jamais, les emplois suivent le talent, plutôt que l'inverse, ce qui signifie que le milieu de vie n'a jamais occupé une place aussi importante. Face à cette nouvelle réalité, les villes et les collectivités aux quatre coins de la planète cherchent à mobiliser les avantages de la vie urbaine afin de créer le type de milieu de vie attrayant. Les collectivités qui réussissent le mieux sont celles qui peuvent compter sur l'appui d'institutions qui sont non seulement créatives, mais aussi collaboratives, démocratiques et novatrices. Les collectivités qui parviennent le mieux à favoriser le développement de la culture et du milieu de vie se placent en bonne position pour obtenir les plus grands succès dans la nouvelle économie. Des collectivités aussi différentes que Toronto, Vancouver, Thunder Bay, le comté de Prince Edward et Dryden, en Ontario, ont élaboré chacune leur propre plan culturel municipal qui reconnaît le rôle fondamental que joue la culture dans leur développement économique.

## L'empreinte économique totale du secteur culturel au Canada s'élevait à 84,6 milliards de dollars en 2007, soit environ 7,4 % du PIB réel.

L'expérience commune de nombreuses collectivités dans l'ensemble du Canada a prouvé que l'investissement dans les arts, la culture et le patrimoine produit des bénéfices considérables qui profitent à l'ensemble de la municipalité. Par exemple, à Winnipeg, pour chaque dollar dépensé par la municipalité dans les arts, la culture ou le patrimoine, on a recueilli 18,21 \$ supplémentaires en dons privés, en contributions provenant d'autres ordres de gouvernement et en impôts perçus par la municipalité. À Toronto, ce chiffre est estimé à 17,75 \$<sup>2</sup>.

Ces avantages ne se limitent pas aux retombées liées à l'attrait des talents dans une ville. Le secteur culturel représente une part de plus en plus grande de l'activité économique au Canada. Si on tient compte des retombées directes, indirectes et induites combinées, l'empreinte économique totale du secteur culturel du Canada s'élevait à 84,6 milliards de dollars en 2007, soit environ 7,4 % du PIB réel<sup>3</sup>. Ontario, en 2001, le secteur culturel employait plus de 250 000 personnes, soit quatre pour cent de l'ensemble de la main-d'œuvre<sup>4</sup>. Il s'agit du double d'employés qui travaillent directement dans le secteur automobile en Ontario aujourd'hui, un secteur qui est habituellement considéré comme un des principaux moteurs de l'économie de l'Ontario.

Il faut reconnaître que le secteur automobile et le secteur culturel sont difficilement comparables, mais l'importance du rôle que joue un milieu culturel dynamique dans la croissance économique globale est souvent passée sous silence. L'économiste Anne Markusen a inventé l'expression « dividende artistique » pour décrire la corrélation entre l'augmentation globale de la productivité et des gains d'une économie régionale et le nombre d'artistes qui y vivent, soutenant que les artistes sont davantage un facteur que le résultat d'une économie performante<sup>5</sup>. Son travail a prouvé l'existence de liens importants entre une communauté culturelle dynamique et une économie prospère.

L'avancement de l'économie créative ne signifie aucunement que l'économie traditionnelle, fondée sur le secteur manufacturier, l'agriculture et l'extraction des ressources, disparaîtra. L'économie traditionnelle continuera de contribuer grandement à l'économie du Canada dans son ensemble. Elle est d'ailleurs la principale source de l'activité économique dans certaines régions du pays comme en Alberta, à Terre-Neuve-et-Labrador et dans les régions du Nord. Cependant, même dans ces régions, le renforcement du secteur culturel favorisera la résilience et la diversité de leur économie.

<sup>2</sup> Ville de Toronto. (2011). Creative Capital Gains: An Action Plan for Toronto.

<sup>3</sup> Bloom, M. (2008). Valuing Culture: Measuring and Understanding Canada's Creative Economy. The Conference Board of Canada.

<sup>4</sup> Singh, Vik. (2001). Contribution économique du secteur culturel en Ontario. Ottawa, ON; Statistique Canada

<sup>5</sup> Borrup, Tom. (2006). The Creative Community Builder's Handbook: How to Transform Communities Using Local Assets, Art, and Culture. Saint Paul MN: Fieldstone Alliance.





La fromagerie Thornloe Cheese, une entreprise créative locale

## 2.3 ÉCONOMIE CRÉATIVE RURALE

La recherche sur l'économie créative a longtemps porté sur les grands centres urbains. Toutefois, depuis peu, on s'intéresse de plus en plus à la façon dont ces régions rurales peuvent aussi profiter de l'économie créative, reconnaissant le fait que les collectivités rurales offrent de nombreux attraits axés sur le milieu de vie qui attirent les travailleurs créatifs, notamment une qualité du milieu de vie élevée, un cadre naturel et des possibilités uniques sur le plan de la culture et du patrimoine<sup>6</sup>. Selon les recherches réalisées aux États-Unis et au Royaume-Uni, il existe un lien entre l'emploi dans le secteur créatif et la force globale des économies rurales. Cependant, l'économie créative semble également se manifester différemment dans les régions rurales et dans les centres urbains; c'est pourquoi les stratégies de développement de l'économie créative doivent être adaptées aux circonstances propres aux collectivités rurales. Par exemple, les membres de la classe créative rurale tendent à être plus âgés que ceux des centres urbains et ils sont également plus susceptibles d'être mariés, ce qui semble indiquer que l'amélioration des écoles locales pourrait être une stratégie plus importante que d'attirer des cafés au centre-ville<sup>7</sup>.

Un élément important de nombreuses économies créatives rurales est l'économie créative alimentaire, un phénomène axé sur le consommateur qui croît à un taux pouvant aller de 15 % à 25 % par année en Ontario.<sup>8</sup> L'économie créative alimentaire se caractérise par une production artisanale, des liens plus étroits entre les producteurs et les consommateurs et l'accent mis sur les produits locaux et biologiques, ce qui fait que le milieu de vie se trouve au centre de la production, de la commercialisation et de la consommation d'aliments de qualité. L'économie créative alimentaire se caractérise également par le rôle plus important que jouent les travailleurs du savoir hautement créatifs et les organismes externes dans les moyens de production et la gestion des activités agricoles<sup>9</sup>. Les collectivités rurales dans l'ensemble de la province se tournent vers l'économie créative alimentaire afin de se procurer un avantage concurrentiel renforcé par la gestion créative de marques et l'accent mis sur la qualité du milieu de vie local<sup>10</sup>. Ces collectivités constatent que l'économie créative alimentaire appuie les professions créatives par l'entremise de l'innovation et de l'entrepreneuriat et augmente le nombre d'emplois mieux rémunérés et la fierté liée au milieu de vie, tout en créant une identité culturelle positive<sup>11</sup>.

<sup>6</sup> Hall, Heather. (2011). Harvesting the Rural Creative Economy. The Monieson Centre, Queen's School of Business. Extrait de [http://business.queensu.ca/centres/monieson/docs/knowledge\\_resources/knowledge\\_syntheses/knowledge%20synthesis%2018%20-%20creative%20economy%20-%20rev%204.pdf](http://business.queensu.ca/centres/monieson/docs/knowledge_resources/knowledge_syntheses/knowledge%20synthesis%2018%20-%20creative%20economy%20-%20rev%204.pdf)

<sup>7</sup> Hall, Heather. (2011). Harvesting the Rural Creative Economy. The Monieson Centre, Queen's School of Business.

<sup>8</sup> Donald, Betsy. (2009). From Kraft to Craft: innovation and creativity in Ontario's Food Economy. Martin Prosperity Institute.

<sup>9</sup> Donald, Betsy. (2009). From Kraft to Craft: innovation and creativity in Ontario's Food Economy. Martin Prosperity Institute.

<sup>10</sup> Martin Prosperity Institute. (s.d.). Food Glorious Food. Martin Prosperity Insights.

<sup>11</sup> Martin Prosperity Institute. (s.d.). Food Glorious Food. Martin Prosperity Insights.

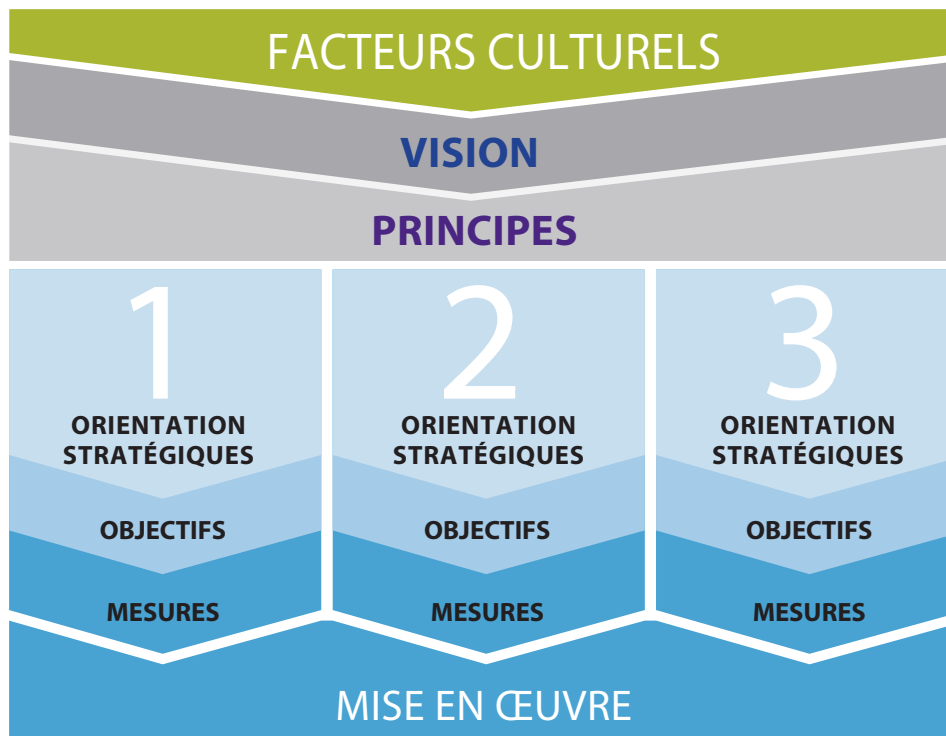


TROISIÈME PARTIE :  
PLAN CULTUREL  
MUNICIPAL DE  
TEMISKAMING  
SHORES



### 3.1 CADRE DE PLANIFICATION CULTURELLE

En tant que cadre stratégique, le plan s'appuie d'abord sur une série de facteurs culturels, ou de possibilités et de contraintes importantes liées à la culture de Temiskaming Shores, qui modèlent et dirigent les conversations de la population par l'entremise du processus de planification. Les facteurs culturels sont recensés au moyen de recherches de base, de l'analyse des atouts culturels de Temiskaming Shores et de la mobilisation des principaux dirigeants communautaires et politiques, d'intervenants et de membres de la population générale. À partir des facteurs culturels, le plan établit la vision commune de la culture de Temiskaming Shores et fournit une série de principes directeurs qui garantiront la réussite de la mise en œuvre du plan. Les cinq orientations stratégiques représentent les cinq grands axes du plan, les objectifs sont les principales étapes nécessaires pour assurer la réussite des orientations stratégiques et les mesures sont les projets précis requis pour réaliser chaque objectif.



Cadre de planification culturelle

## **3.2 FACTEURS CULTURELS**

Les facteurs culturels sont résumés ci-après. Pour une version plus détaillée de chacun d'eux, veuillez vous reporter à l'annexe A.

### **ACCESSIBILITÉ À LA CULTURE**

La création d'une ville dynamique sur le plan culturel passe par des activités culturelles physiquement accessibles, abordables et offertes dans les deux langues officielles.

### **HISTOIRE ET LANGUE**

La sensibilisation à la riche histoire multiculturelle de Temiskaming Shores contribuera à souligner le caractère unique du patrimoine de la région.

### **MASSE CRITIQUE**

L'atteinte de la masse critique dans les zones centrales de Temiskaming Shores contribuera à favoriser les synergies et une plus grande diversité des activités et des attraits culturels.

### **CENTRES-VILLES DYNAMIQUES**

Une stratégie importante en vue de créer une masse critique sera de renforcer les centres-villes de Hailebury et de New Liskeard afin qu'ils deviennent des centres culturels prospères et dynamiques.

### **JEUNESSE**

La création de nouvelles possibilités pour les jeunes afin qu'ils demeurent à Temiskaming Shores est essentielle à la réussite de la région à long terme.

### **RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET SOUTIEN**

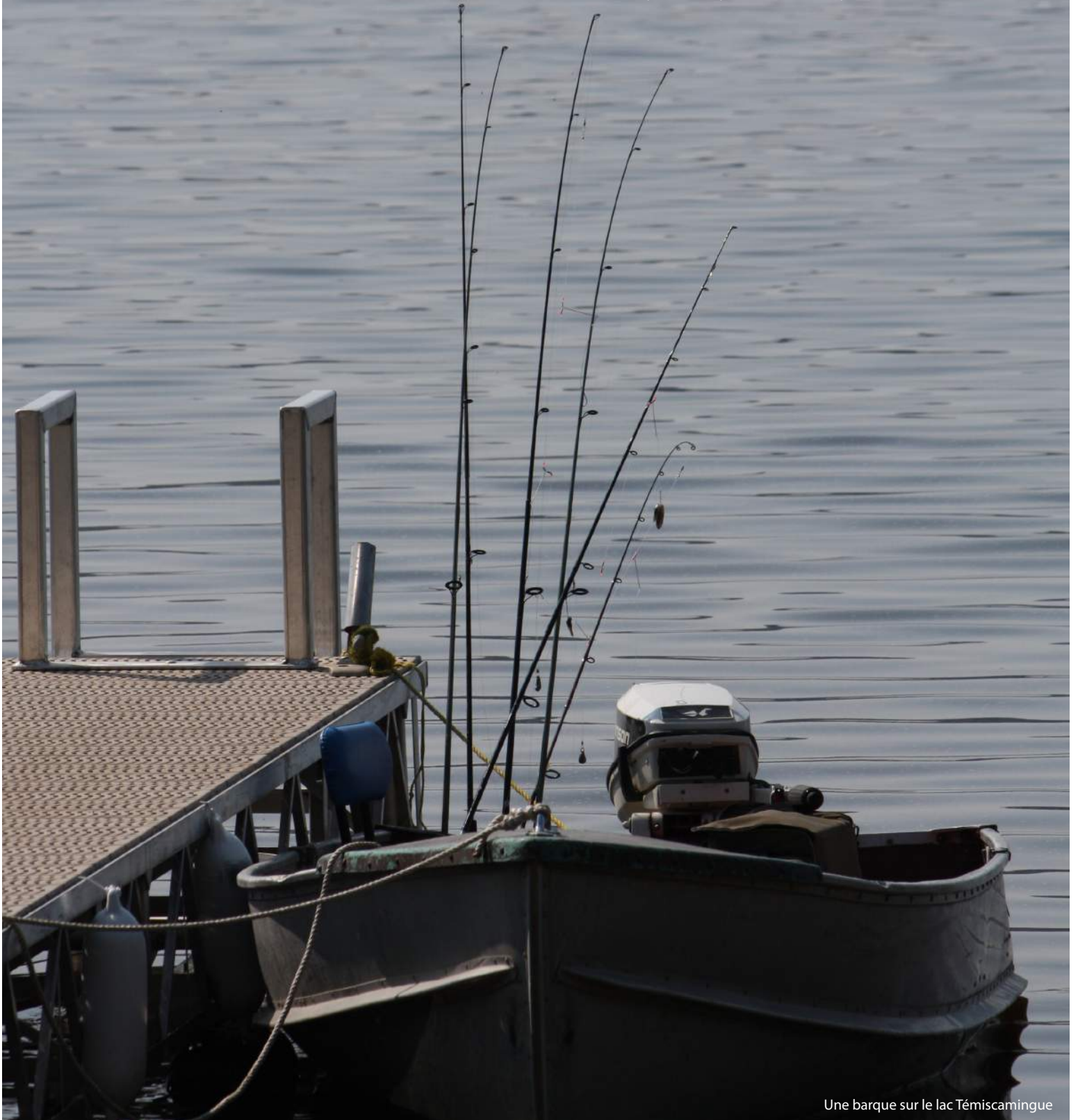
L'avancement du rôle de la culture à Temiskaming Shores nécessite que l'on offre un renforcement des capacités et un soutien accru aux entreprises, aux organismes et aux particuliers du secteur culturel afin de mettre à profit leur rôle dans la collectivité.

### **PROFITER DU POTENTIEL TOURISTIQUE**

L'accélération du potentiel touristique de Temiskaming Shores passe par la mise à profit des atouts culturels existants de la ville et la création d'une masse critique.

# « La culture touche à tous les aspects de nos vies. »

Participant au processus de planification culturelle







« Une ville est  
la somme  
collective de son  
passé reposant  
sur les projections  
de son avenir. »

Brenda McLennan, résidente





### **UN CENTRE RÉGIONAL**

Comme elle constitue déjà un centre économique et un centre de services à l'échelle de la région, Temiskaming Shores est en mesure de jouer un rôle plus important à titre de destination culturelle dans le Nord de l'Ontario.

### **RÔLE DE MUNICIPALITÉ**

La Ville de Temiskaming Shores fait office d'intendante de la culture locale par l'entremise de ses activités de soutien, de promotion et d'intégration de la culture à l'échelle locale.

### **COLLABORATION**

La promotion de la collaboration au sein du secteur culturel de Temiskaming Shores permettra de créer de nouvelles possibilités et de renforcer le secteur dans son ensemble.

### **PRODUITS ALIMENTAIRES ET AGRICULTURE**

Dans une collectivité rurale telle que Temiskaming Shores, l'agriculture peut représenter une voie vers le développement d'une économie créative plus forte et peut aider à refaçonner l'identité sociale, environnementale et économique de la ville.

« Les membres de la population se préoccupent de la collectivité et de son avenir et leur vision commune de la région met en valeur la culture. »

Participant au processus de planification culturelle

### **3.3** VISION

Temiskaming Shores : un centre nordique d'excellence et de diversité culturelles au sein d'un cadre naturel parfaitement préservé.

Temiskaming Shores est une collectivité en plein essor qui considère la culture comme étant un pilier de son bien-être économique et social. Notre culture est fondamentale pour notre identité commune, qui tire ses origines dans la riche histoire, les traditions et les langues de notre collectivité multiculturelle. Temiskaming Shores est reconnue pour la beauté de son cadre naturel et pour sa population inclusive, généreuse et accueillante. Nous célébrons et soutenons les artistes, les organismes culturels et les entrepreneurs créatifs de la région qui collaborent tous ensemble au renforcement et à la promotion de Temiskaming Shores en tant que centre culturel du Nord de l'Ontario. Notre culture fait notre fierté et elle est essentielle pour notre prospérité actuelle et future.





Des enfants participent à un cours d'art martial à Temiskaing Shores

## 3.4 PRINCIPES

### JEUNES ET LEADERS ÉMERGENTS

Le plan culturel doit viser à retenir et à mobiliser les jeunes et à appuyer le développement des leaders émergents à Temiskaming Shores et dans les collectivités avoisinantes.

### BÉNÉVOLAT ET HOSPITALITÉ

Le Plan culturel doit reconnaître et mettre à profit le sens accru du don de soi et de l'hospitalité de la population de Temiskaming Shores.

### ACCÈS À LA CULTURE

Le plan culturel doit viser à réduire les obstacles qui restreignent l'accès à la culture à Temiskaming Shores.

### DIVERSITÉ ET INCLUSION

Le plan culturel doit reconnaître et intégrer les cultures existantes à Temiskaming Shores et dans les collectivités avoisinantes et garantir que la communauté réserve un bon accueil aux futurs immigrants et qu'elle les soutienne.

### MODE DE VIE ACTIF

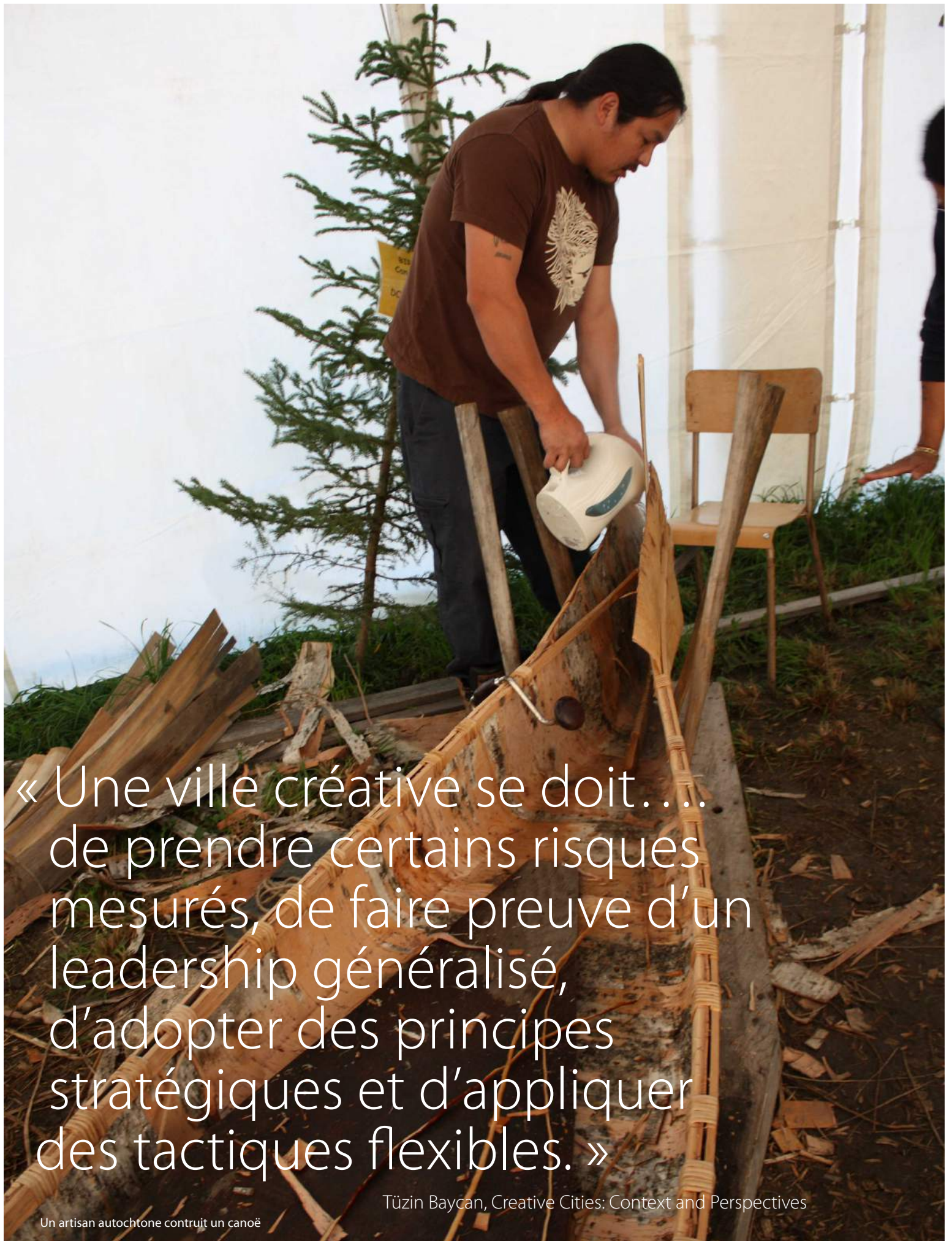
Le plan culturel doit contribuer à faire en sorte que l'on perçoive Temiskaming Shore comme étant une ville active, axée sur le plein air et d'une grande beauté naturelle.

### COLLABORATION

Le plan culturel doit accroître la coordination au sein du secteur culturel et entre les groupes culturels, la municipalité, les municipalités avoisinantes, les entreprises privées et les organisations régionales.

### CROISSANCE ÉCONOMIQUE

Le plan culturel doit recenser et mettre à profit les possibilités liées au secteur culturel.



« Une ville créative se doit...  
de prendre certains risques  
mesurés, de faire preuve d'un  
leadership généralisé,  
d'adopter des principes  
stratégiques et d'appliquer  
des tactiques flexibles. »

Tüzün Baycan, Creative Cities: Context and Perspectives

Un artisan autochtone construit un canoë



### 3.5 ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

Les orientations stratégiques sont le pilier du cadre stratégique du plan culturel municipal. Elles visent à renforcer le rôle de la culture au sein de l'organisation municipale et de la collectivité, à favoriser le développement économique, la collaboration et les partenariats et à renforcer les atouts culturels existants.

Chaque orientation stratégique est accompagnée d'un résumé d'une analyse des principaux résultats et des observations qui découlent en partie du processus de consultation publique.

À la suite de ce résumé, on trouve des objectifs politiques individuels (objectifs) et des mesures de suivi (mesures). Chaque mesure est accompagnée d'une indication concernant l'organisme ou la personne responsable de sa mise en œuvre, d'une liste de partenaires potentiels (le cas échéant) et du laps de temps nécessaire à sa mise en œuvre : court terme (de une à deux années), moyen terme (de trois à six années) ou long terme (de cinq à dix années). Les mesures désignées comme étant permanentes ont déjà été jugées prioritaires et sont mises en œuvre actuellement. Leur intégration au présent plan témoigne de leur contribution importante à la culture de Temiskaming Shores.



## 1. RECONNAÎTRE LA VALEUR DE LA CULTURE EN SOUTENANT UNE QUALITÉ DE VIE ÉLEVÉE



Les possibilités qu'offre le lac Témiscamingue sur le plan récréatif contribuent de façon importante à la qualité de vie de la municipalité

L'accès à la culture peut accroître la qualité de vie en améliorant la santé mentale, en réduisant le taux de criminalité et en favorisant un sentiment d'appartenance à la communauté. La culture est reconnue comme un élément essentiel de la qualité de vie des résidents de Temiskaming Shores. Dans une collectivité fondée sur des histoires et des traditions riches, la préservation et le renforcement de la culture locale au profit des générations à venir constituent une orientation prioritaire. Temiskaming Shores bénéficie déjà d'un large éventail d'activités et d'événements culturels, de la présence de producteurs culturels de talent et la proximité d'atouts culturels.

En ce moment, malgré ces possibilités, on ne tire pas pleinement parti des avantages culturels pour ce qui est de la qualité de vie. Lors du processus de consultation, bon nombre s'entendaient pour dire que l'amélioration de l'accessibilité devrait constituer un des objectifs principaux du plan culturel municipal. Or, des obstacles physiques et linguistiques nuisent à l'accès universel des résidents de Temiskaming Shores à la culture. En plus de l'amélioration de l'accessibilité, il est possible de tirer parti plus efficacement des atouts culturels. Plus précisément, les possibilités qu'ouvrent le lac Témiscamingue et la nature environnante, ainsi que les centres-villes historiques, offrent un avantage unique à Temiskaming Shores sur le plan culturel.

### A AMÉLIORER L'ACCÈS À LA CULTURE

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES         | PRIORITÉ          |
|--|-----------------------------|---------------------|-------------------|
| <b>i Inciter les organisations communautaires culturelles à offrir une programmation culturelle abordable</b>  | Planificateur culturel      |                     | <b>LONG TERME</b> |
| <b>ii Continuer de louer à faible coût les espaces civiques aux organismes culturels</b>   | Ville de Temiskaming Shores | Commission scolaire | <b>PERMANENT</b>  |
| <b>iii Faire en sorte que les améliorations au système de transport en commun permettent d'accroître l'accès à la programmation et aux activités culturelles</b> | Ville de Temiskaming Shores |                     | <b>LONG TERME</b> |
| <b>iv Veiller à ce que les installations communautaires soient accessibles aux membres de la population, quel que soit leur âge ou leurs habiletés</b>           | Ville de Temiskaming Shores |                     | <b>LONG TERME</b> |



## B APPUYER LES INITIATIVES CULTURELLES QUI TIRENT PARTI D'UN MODE DE VIE AXÉ SUR LE PLEIN AIR

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES               | PRIORITÉ           |
|--|-----------------------------|---------------------------|--------------------|
| i Promouvoir Temiskaming Shores en tant que centre récréatif hivernal et estival   | Ville de Temiskaming Shores | Organismes communautaires | <b>MOYEN</b> TERME |
| ii Promouvoir une utilisation accrue des sentiers récréatifs de Temiskaming Shores | Ville de Temiskaming Shores | Organismes communautaires | <b>LONG</b> TERME  |

## C APPUYER LES INITIATIVES CULTURELLES QUI TIRENT PARTI DU LAC TÉMISCAMINGUE À TITRE D'IMPORTANT ATOUT CULTUREL

|   | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|---|-----------------------------|-------------|--------------------|
| i Reconnaître la valeur du lac Témiscamingue en tant qu'atout permettant de mettre en relation les multiples cultures et collectivités de la région | Ville de Temiskaming Shores | OTR 13a     | <b>COURT</b> TERME |

## D RENFORCER LA POSITION DES CENTRES-VILLES HISTORIQUE DE NEW LISKEARD ET D'HAILEYBURY EN TANT QUE DESTINATIONS CULTURELLES

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES                                     | PRIORITÉ           |
|--|-----------------------------|---|--------------------|
| i Accroître la masse critique de logements et d'activités aux centres-villes d'Haileybury et de New Liskeard en facilitant l'aménagement polyvalent à ces endroits   | Ville de Temiskaming Shores | BIA   | <b>LONG</b> TERME  |
| ii Faciliter le recours aux propriétés sous-utilisées ou vacantes appartenant à la ville afin de permettre l'organisation d'expositions et de présentations d'art public, et la location à but non lucratif aux organismes et aux producteurs culturels                    | Ville de Temiskaming Shores |   | <b>MOYEN</b> TERME |
| iii Créer un cadre de gestion du patrimoine pour permettre le recensement des propriétés qui ont un intérêt sur le plan patrimonial et culturel et les ajouter au registre municipal, comme il est prescrit à l'article 27 de la <i>Loi sur le patrimoine de l'Ontario</i> | Ville de Temiskaming Shores | Comité sur le patrimoine, musées, bibliothèques | <b>MOYEN</b> TERME |
| iv Envisager la création d'un plan stratégique à l'appui du développement et de la vitalité des centres-villes de New Liskeard et d'Haileybury   | Ville de Temiskaming Shores | BIA, chambre de commerce                        | <b>LONG</b> TERME  |

**COURT**  
1 à 3 années

**MOYEN**  
2 à 6 années

**LONG**  
5 à 10 années

## 2. AMÉLIORER LE PROFIL CULTUREL DE TEMISKAMING SHORES



Rassemblement des participants dans le cadre de l'évènement annuel Bikers Reunion, une attraction touristique majeure dans la région

Temiskaming Shores est reconnue dans la région comme un centre du patrimoine naturel, complété par une histoire riche qui s'étend sur des milliers d'années. La municipalité attire déjà des visiteurs qui s'y rendent pour profiter des activités récréatives en plein air, des festivals culturels, des commerces, des services et des activités sportives. Cependant, durant les consultations publiques, les participants s'entendaient pour dire que davantage d'efforts pourraient être déployés pour améliorer le profil culturel de Temiskaming Shores. Plus précisément, selon les participants, de nombreux membres de la population locale et des régions environnantes ne connaissaient pas la vaste gamme des possibilités culturelles offertes.

Le fait de mieux faire connaître à la population les atouts culturels, les activités et l'histoire de Temiskaming Shores entrainera des retombées socioéconomiques pour la collectivité. À l'échelle régionale, l'amélioration du profil culturel contribuera à attirer de nouveaux visiteurs à Temiskaming Shores et encouragera les visiteurs

existants à profiter davantage des possibilités culturelles offertes. À l'échelle locale, une sensibilisation accrue à la culture permettra de soutenir les initiatives en cours et de développer l'engouement pour le patrimoine et la diversité sociale de Temiskaming Shores.

Pour y parvenir, il faudra élaborer une approche créative afin de garantir les meilleurs résultats possibles sans que des investissements considérables soient nécessaires. Par exemple, l'ajout de renseignements historiques à la signalisation routière, comme l'origine de l'expression « rang des Millionnaires », permettra de développer l'intérêt pour l'histoire de la municipalité, tout en créant de nouvelles façons pour les visiteurs et les résidents d'interagir avec la municipalité en tant que telle. L'atteinte de ces résultats, et leur viabilité à long terme, nécessitera la mise en œuvre d'un modèle de gouvernance culturelle efficace permettant de surmonter les obstacles liés aux territoires administratifs et de promouvoir la culture à l'échelle régionale.

**A**

### PROMOUVOIR LES ACTIVITÉS ET LES ATOUTS CULTURELS À L'ÉCHELLE LOCALE ET RÉGIONALE

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|--|-----------------------------|-------------|--------------------|
| <b>i Collaborer avec les organisations culturelles afin de définir et de promouvoir un portail culturel bilingue pour faire connaître les organisations et les activités culturelles</b>       | Ville de Temiskaming Shores |             | <b>MOYEN</b> TERME |
| <b>ii Créer un poste de « planificateur culturel » bilingue pour coordonner les activités et la programmation culturelles et assurer la liaison avec les organisations culturelles locales</b> | Ville de Temiskaming Shores |             | <b>COURT</b> TERME |



## B ACCROÎTRE LES EFFORTS DE COLLABORATION RÉGIONALE

|   | RESPONSABLE            | PARTENAIRES | PRIORITÉ          |
|---|------------------------|-------------|-------------------|
| i Travailler de concert avec les municipalités environnantes afin de coordonner la programmation et les activités culturelles à l'échelle régionale | Planificateur culturel |             | <b>LONG</b> TERME |

## C PROMOUVOIR L'HISTOIRE DE TEMISKAMING SHORES ET DE SA POPULATION

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES                                      | PRIORITÉ           |
|--|-----------------------------|--|--------------------|
| i Envisager de nouvelles façons de faire connaître l'histoire locale par l'entremise des médias numériques, de l'affichage et/ou de la technologie   | Planificateur culturel      | Organismes communautaires, Centre culturel ARTEM | <b>MOYEN</b> TERME |
| ii Élaborer une politique en matière de signalisation afin d'uniformiser le design de la signalisation municipale. Envisager des façons d'intégrer des notes historiques et des reproductions dans le design de la signalisation des centres-villes historiques. Remplacer progressivement la signalisation existante par la nouvelle signalisation, au fil du temps | Ville de Temiskaming Shores |  | <b>LONG</b> TERME  |

## D CRÉER UN MODÈLE DE GOUVERNANCE PERMANENT EN MATIÈRE DE CULTURE À TEMISKAMING SHORES

|   | RESPONSABLE  | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|---|--|-------------|--------------------|
| i Créer une table ronde sur la culture à titre de comité permanent du conseil municipal où seront représentés l'ensemble de la communauté artistique locale et le conseil; elle sera chargée de stimuler le développement de la culture locale en appuyant la mise en œuvre du plan culturel et en favorisant la collaboration dans toute la collectivité | Ville de Temiskaming Shores / Table ronde sur la culture |             | <b>COURT</b> TERME |

**COURT**  
1 à 3 années

**MOYEN**  
2 à 6 années

**LONG**  
5 à 10 années



### 3. TIRER PARTI DE LA CULTURE POUR FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE



L'économie créative et l'économie traditionnelle sont toutes les deux mises à contribution dans le secteur agricole

Dans les petites collectivités, le secteur culturel est étroitement lié à la croissance économique. En plus des avantages qu'il procure sur le plan touristique, le secteur culturel permet aux collectivités de retenir les jeunes, d'attirer une main-d'œuvre qualifiée et de favoriser le développement des entreprises locales. Grâce à l'esprit entrepreneurial, à des réseaux sociaux de soutien informels solides et à l'aide officielle offerte par des organismes comme la Société d'aide au développement des collectivités de Temiskaming Sud, de nombreuses petites entreprises du secteur culturel ont récemment été lancées dans la collectivité.

Au cours des consultations publiques, on a indiqué que d'autres initiatives devraient être lancées afin de tirer parti des avantages économiques du secteur culturel. De nouveaux débouchés pourraient être exploités par l'entremise d'initiatives culturelles qui tirent parti des secteurs existants de l'économie, comme l'industrie de la production alimentaire. De plus, la découverte de nouvelles façons de soutenir la participation des jeunes et des leaders émergents dans le secteur culturel permettrait d'accroître l'esprit entrepreneurial. Enfin, il est important que les entreprises et les leaders émergents possèdent les outils et l'infrastructure nécessaires pour permettre à leur entreprise de prendre de l'expansion à l'échelle locale à Temiskaming Shores.

A

#### METTRE EN RELATION ET PROMOUVOIR LES INDUSTRIES ALIMENTAIRES PAR L'ENTREMISE D'INITIATIVES CULTURELLES

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES      | PRIORITÉ           |
|--|-----------------------------|------------------|--------------------|
| <b>i Créer une table ronde sur l'alimentation composée de représentants locaux du secteur agricole, du secteur de la production alimentaire et du marché de producteurs de New Liskeard</b>  | Service de santé            |                  | <b>MOYEN</b> TERME |
| <b>ii Assurer la liaison entre la table ronde sur l'alimentation et les organisations régionales comme le Food Security Research Network, afin de mettre à profit les pratiques exemplaires externes et d'obtenir plus de visibilité</b> | Service de santé            |                  | <b>LONG</b> TERME  |
| <b>iii Lancer une campagne de sensibilisation auprès de la population de Temiskaming Shores sur les avantages des réseaux alimentaires locaux sur le plan socioéconomique et celui de la santé</b>                                       | Ville de Temiskaming Shores | Service de santé | <b>LONG</b> TERME  |
| <b>iv Faire la promotion des produits alimentaires locaux dans le cadre des activités culturelles et municipales</b>   | Ville de Temiskaming Shores |                  | <b>PERMANENT</b>   |





## B FAIRE PARTICIPER LES JEUNES AUX INITIATIVES CULTURELLES

|   | RESPONSABLE  | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|---|--|-------------|--------------------|
| <b>i Inclure des représentants des groupes étudiants locaux à la table ronde sur la culture</b> | Ville de Temiskaming Shores / Table ronde sur la culture |             | <b>COURT</b> TERME |

## C PROMOUVOIR ET APPUYER L'ENTREPRENEURIAT CULTUREL

|   | RESPONSABLE            | PARTENAIRES   | PRIORITÉ           |
|---|------------------------|---|--------------------|
| <b>i Promouvoir, soutenir et célébrer le talent créatif, en particulier chez les jeunes et les leaders émergents, en créant des compétitions et des prix pour les idées et les réalisations en entrepreneuriat culturel</b> | Chambre de commerce    | Ville de Temiskaming Shores, Entreprise Temiskaming | <b>COURT</b> TERME |
| <b>ii Inciter les écoles secondaires locales à offrir des cours d'initiation à l'entreprise</b>   | Commissions scolaires  | Entreprise Temiskaming                              | <b>MOYEN</b> TERME |
| <b>iii Continuer à fournir de l'aide financière et commerciale aux nouvelles entreprises du secteur culturel</b>  | Entreprise Temiskaming | STCFDC, Ville de Temiskaming Shores                 | <b>PERMANENT</b>   |

## D AMÉLIORER L'INFRASTRUCTURE TECHNOLOGIQUE LOCALE

|   | RESPONSABLE            | PARTENAIRES                         | PRIORITÉ           |
|---|------------------------|-------------------------------------|--------------------|
| <b>i Préconiser l'amélioration de l'infrastructure technologique à l'échelle de Temiskaming Shores en vue d'appuyer les industries créatives, notamment l'Internet à haute vitesse, la fibre optique et des services de téléphones sans fil fiables</b> | Entreprise Temiskaming | Municipalité et lobby communautaire | <b>COURT</b> TERME |

**COURT**  
1 à 3 années

**MOYEN**  
2 à 6 années

**LONG**  
5 à 10 années

## 4. SOUTENIR LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET LINGUISTIQUE



L'importante communauté francophone est un élément distinctif du paysage culturel de Temiskaming Shores

Temiskaming Shores est une collectivité diversifiée sur le plan culturel et linguistique; sa population est composée de francophones, d'anglophones, de membres des Premières Nations et d'autres groupes d'immigrants. Cette diversité est accentuée par la proximité géographique de la collectivité et du Québec, ce qui fait en sorte que les individus, les cultures, les langues et les idées circulent constamment entre les deux provinces.

Bien que le multiculturalisme soit l'un des fondements de Temiskaming Shores, les membres de la population s'entendent pour dire que l'on pourrait en faire davantage pour intégrer ces groupes et accroître l'accès à la culture. À l'échelle municipale, le fait d'accorder plus d'importance au bilinguisme pour ce qui est des publications officielles,

des consultations et du personnel de première ligne permettra d'offrir un accès juste et équitable à la culture et aux autres aspects de la vie civique à l'importante population francophone de la collectivité. On devrait également faciliter la mise en place de ces initiatives dans les entreprises et les organisations qui sont en contact régulièrement avec la population. Aussi, la création de possibilités qui favorisent la participation des groupes des Premières Nations et des immigrants aux initiatives communautaires contribuera à renforcer la culture à l'échelle locale. En ce qui concerne les nouveaux arrivants à Temiskaming Shores, la fourniture accrue de ressources et d'un soutien social améliorera l'intégration, renforcera la migration et permettra à la collectivité de tirer profit plus tôt des avantages économiques connexes.



## A ACCROÎTRE L'ACCÈS AUX SERVICES EN FRANÇAIS

|  | RESPONSABLE                 | PARTENAIRES                | PRIORITÉ                          |
|--|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| <b>i Recenser les postes municipaux pour lesquels les employés doivent être formés afin d'être en mesure de communiquer dans les deux langues officielles; recenser les services municipaux qui devraient être offerts dans les deux langues officielles</b> | Ville de Temiskaming Shores |                            | <b>COURT</b> à <b>MOYEN</b> TERME |
| <b>ii Inciter les entreprises et les groupes communautaires à communiquer dans les deux langues officielles</b>  | Centre culturel ARTEM/ACFO  |                            | <b>LONG</b> TERME                 |
| <b>iii Offrir davantage de possibilités de participation publique bilingue</b>   | Ville de Temiskaming Shores | Centre culturel ARTEM/ACFO | <b>PERMANENT</b>                  |

## B FAVORISER DES RELATIONS PLUS SOLIDES AVEC LES COMMUNAUTÉS DES PREMIÈRES NATIONS

|   | RESPONSABLE   | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|---|---|-------------|--------------------|
| <b>i Organiser des tables rondes et des forums avec les dirigeants des communautés autochtones locales en vue d'une sensibilisation accrue à la culture</b> | Ville Temiskaming Shores; Représentants des communautés des Premières Nations |             | <b>MOYEN</b> TERME |
| <b>ii Inclure des représentants des communautés autochtones à la table ronde sur la culture</b>   | Ville de Temiskaming Shores / Table ronde sur la culture                      |             | <b>COURT</b> TERME |

## C ACCROÎTRE L'AIDE AUX NOUVEAUX IMMIGRANTS

|   | RESPONSABLE                                      | PARTENAIRES                                      | PRIORITÉ                          |
|---|--|--|-----------------------------------|
| <b>i Accroître l'accès aux ressources pour les nouveaux immigrants et résidents</b> | Centre multiculturel de North Bay et du district | Ville de Temiskaming Shores, chambre de commerce | <b>COURT</b> à <b>MOYEN</b> TERME |

**COURT**  
1 à 3 années

**MOYEN**  
2 à 6 années

**LONG**  
5 à 10 années



## 5. APPUYER LA COLLABORATION AU SEIN DU SECTEUR CULTUREL



Des participants de l'ensemble du secteur culturel se sont réunis pour échanger des idées sur le nouveau plan culturel

Par le passé, Temiskaming Shores a grandement profité de l'altruisme de ses résidents et de l'engagement et de la détermination des acteurs du secteur culturel, ce qui a permis à ce dernier d'offrir aux résidents un niveau de service, un soutien et de l'équipement beaucoup plus importants que ce dont on pourrait s'attendre dans une collectivité de cette taille. Cependant, au cours des dernières années, la diminution des ressources financières et de celles liées au bénévolat a empêché ce secteur d'offrir les mêmes avantages.

Compte tenu des nouvelles réalités fiscales auxquels fait face la municipalité, on doit trouver des solutions

créatives pour surmonter ces difficultés par l'entremise de partenariats avec le secteur privé et d'une collaboration accrue entre les organisations culturelles. En attirant de nouveaux bénévoles de façon proactive et en mettant de nouveau l'accent sur le rôle du bénévolat en tant que partie intégrante du patrimoine de Temiskaming Shores, il sera possible de garantir la viabilité à long terme du secteur culturel. Enfin, en fournissant l'accès à des renseignements mis en commun au moyen du portail en ligne et en facilitant le partage des ressources physiques limitées, la coordination du secteur culturel de Temiskaming Shores pourra être améliorée.



A

## CRÉER UNE STRATÉGIE EN VUE DE RECRUTER ET DE GÉRER LES BÉNÉVOLES ET DE RECONNAÎTRE LEUR CONTRIBUTION

|  | RESPONSABLE         | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|--|---------------------|-------------|--------------------|
| i Envisager l'adoption de nouvelles initiatives de recrutement de bénévoles, comme des ventes aux enchères bénévoles   | Chambre de commerce |             | <b>MOYEN</b> TERME |
| ii Créer une base de données centrale de toutes les possibilités de bénévolat, auquel on pourra accéder par l'entremise du portail culturel, et en faire la publicité auprès des élèves du secondaire, qui doivent effectuer des heures de bénévolat | Chambre de commerce |             | <b>COURT</b> TERME |

B

## FACILITER L'ÉCHANGE DE RESSOURCES AU SEIN DU SECTEUR CULTUREL

|   | RESPONSABLE            | PARTENAIRES | PRIORITÉ           |
|---|------------------------|-------------|--------------------|
| i Assurer la coordination entre les organismes et les entrepreneurs locaux afin de créer un centre de mise en commun des ressources où il sera possible d'utiliser le photocopieur, le téléphone et des salles de réunion | Planificateur culturel |             | <b>COURT</b> TERME |
| ii Favoriser une communication accrue entre les organisations culturelles afin de faciliter la mise en commun des ressources et la coordination des activités   | Planificateur culturel |             | <b>MOYEN</b> TERME |

C

## PROMOUVOIR LA COLLABORATION SUR LES INITIATIVES CULTURELLES ENTRE LES SECTEURS PRIVÉ, PUBLIC ET À BUT NON LUCRATIF

|  | RESPONSABLE         | PARTENAIRES | PRIORITÉ          |
|--|---------------------|-------------|-------------------|
| i Reconnaître la contribution des dirigeants d'organismes et d'entreprises qui appuient les arts, la culture et le patrimoine lors d'une cérémonie annuelle de remise des prix | Chambre de commerce |             | <b>LONG</b> TERME |
| ii Lancer un programme de collaboration qui stimule le soutien et l'investissement des entreprises dans les arts   | Chambre de commerce |             | <b>LONG</b> TERME |

**COURT**  
1 à 3 années

**MOYEN**  
2 à 6 années


**LONG**  
5 à 10 années

### 3.6 MESURES PRIORITAIRES

Le plan culturel municipal de Temiskaming Shores est un document stratégique qui définit les priorités municipales et culturelles en vue de renforcer le secteur culturel et d'appuyer le développement de la ville à titre de centre récréatif du Nord. Les orientations stratégiques, les objectifs et les mesures prévus dans le présent plan constituent un programme s'étendant sur dix ans à l'intention de la municipalité et de ses partenaires communautaires. Le plan sera mis en œuvre une fois adopté par le conseil municipal. Dans un premier temps, on a recensé des objectifs prioritaires qui seront mis en vigueur rapidement. Ces « gains rapides » établiront une base solide à l'appui de la réalisation des priorités à long terme. Voici les mesures prioritaires :

1. Créer une table ronde sur la culture à titre de comité permanent du conseil municipal où seront représentés l'ensemble de la communauté artistique locale et le conseil; elle sera chargée de stimuler le développement de la culture locale en appuyant la mise en œuvre du plan culturel et en favorisant la collaboration dans toute la collectivité (se reporter à la partie sur les mesures au [point 2.d.i](#)).
2. Créer un poste de « planificateur culturel » bilingue en vue de coordonner les activités et la programmation culturelles et d'assurer la liaison avec les organismes culturels locaux (se reporter à la partie sur les mesures au [point 2.a.ii](#)).
3. Collaborer avec les organisations culturelles afin de définir et de promouvoir un portail culturel bilingue pour faire connaître les organisations et les activités culturelles (se reporter à la partie sur les mesures au [point 2.a.i](#)).
4. Offrir davantage de possibilités de participation publique bilingue (se reporter à la partie sur les mesures au [point 4.a.iii](#)).
5. Assurer la coordination entre les organismes et les entrepreneurs locaux afin de créer un centre de mise en commun des ressources où il sera possible d'utiliser le photocopieur, le téléphone et des salles de réunion (se reporter à la partie sur les mesures au [point 5.b.ii](#)).



The image shows the interior of a historic tramway, likely from the early 20th century. The tram is made of dark wood and has large windows. A man in a dark suit and a peaked cap is standing in the foreground on the right. The tram is parked inside a building with wooden walls and a framed document on the wall. The text is overlaid on the upper right portion of the image.

« Sur le plan individuel  
et dans les quartiers, il est  
évident que les activités culturelles,  
la santé et le mieux-être sont  
associés de façon positive. »

Kerry Schubert-Mackey, Services de santé de Timiskaming

Le Musée du Patrimoine de Haileybury, qui met l'accent sur le grand incendie de 1922, comporte un tramway complètement remis à neuf, qui, à l'époque, avait été donné par la ville de Toronto pour servir de refuge aux résidents déplacés



The image features a solid green background. In the upper half, there are several white, thin, overlapping geometric shapes that resemble stylized mountain peaks or a series of connected line segments. These shapes are composed of straight lines and create a sense of depth and movement. The bottom half of the image contains the text 'QUATRIÈME PARTIE : CONCLUSION' in a white, sans-serif font. The text is centered horizontally and occupies the lower portion of the frame.

QUATRIÈME PARTIE :  
CONCLUSION





« Il ne fait aucun doute que l'on vit dans une époque où s'opèrent des transformations considérables sur le plan socioéconomique. »

Richard Florida, *Cities and the Creative Class*

Le plan culturel municipal de Temiskaming Shores découle d'un processus axé sur la communauté auquel ont participé de nombreux résidents, partenaires, fonctionnaires municipaux et dirigeants communautaires. Le tout premier plan culturel produit par l'administration municipale présente une vision de Temiskaming Shores en tant que collectivité dynamique du Nord de l'Ontario qui célèbre la diversité et accorde de l'importance à la créativité. Il constitue également la première étape visant à placer Temiskaming Shores dans une meilleure position au sein de la nouvelle économie créative. Les cinq orientations stratégiques présentent les grandes lignes d'une stratégie en vue d'atteindre les priorités du plan, ainsi que les principales mesures (ou étapes) nécessaires pour y parvenir. Le présent plan met à profit la qualité de vie déjà élevée de la municipalité et reconnaît l'importance fondamentale de la culture en tant que pilier de la viabilité.



ANNEXE A:  
FACTEURS CULTURELS



*Vous trouverez ci-après le texte complet des facteurs culturels, comme définis par les participants au processus de planification culturelle.*

### **ACCESSIBILITÉ À LA CULTURE**

Bon nombre de personnes choisissent de vivre à Temiskaming Shores en raison de son cadre naturel et des nombreuses possibilités récréatives et culturelles qui font en sorte que la région jouit d'une qualité de vie élevée. Cependant, pour certains membres de la population, des obstacles rendent difficile l'accès à ces possibilités. Par exemple :

- les aînés, les étudiants et les résidents à faible revenu n'ayant pas d'accès à un véhicule trouvent qu'il est difficile de se déplacer en utilisant le système de transport en commun de la municipalité, qui est perçu comme étant cher, lent et bondé aux heures de pointe;
- comme la plupart des activités culturelles et récréatives de la municipalité sont offertes en fonction d'un système de recouvrement des coûts, le prix est un problème pour certains résidents;
- il faut faire davantage d'efforts pour répondre aux besoins de la communauté francophone et établir le contact avec celle-ci, notamment en passant des annonces dans les médias francophones (les journaux et la radio) et en fournissant des services municipaux de première ligne en français et en anglais.

La suppression de ces obstacles permettra à Temiskaming Shores d'atteindre son plein potentiel en tant que collectivité dynamique sur le plan culturel et inclusive.

### **HISTOIRE ET LANGUE**

Temiskaming Shores, dont près du tiers de sa population est constituée de francophones, est une municipalité diversifiée sur le plan linguistique. La région dans laquelle est située Temiskaming Shores est empreinte d'une riche histoire qui remonte au-delà de la colonisation européenne à une période où les membres des Premières Nations menaient leurs embarcations sur le lac Témiscamingue. Cette histoire correspond aux luttes et aux victoires des trois groupes culturels dominants de la région : les Algonquins, les Ojibways et les Odawas et, plus tard, les commerçants de fourrures et les colons européens francophones et anglophones. On doit reconnaître et souligner cette riche histoire en raison de son importante contribution au caractère unique de l'identité culturelle de Temiskaming Shores.



Le centre-ville de New Liskeard

### **MASSE CRITIQUE**

Une masse critique de population, d'emplois et de visiteurs est nécessaire afin d'assurer le dynamisme culturel, de soutenir le commerce de détail et de faciliter la création d'installations communautaires. Temiskaming Shores a de la difficulté à atteindre la masse critique nécessaire, en partie parce que le nombre de résidents est peu élevé et que ceux-ci sont répartis dans une vaste région et de multiples centres, qui se font concurrence entre eux pour obtenir leur part de la vente au détail et des installations culturelles et civiques. Cette situation est exacerbée par la présence de commerces de détail régionaux dans la périphérie urbaine, ce qui éloigne les visiteurs des centres-villes. Le fait d'attirer plus de résidents, de travailleurs et de visiteurs dans les centres-villes de New Liskeard et d'Haileybury permettra d'appuyer un plus grand éventail d'installations et d'activités culturelles.

### **CENTRES-VILLES DYNAMIQUES**

Les centres-villes d'Haileybury et de New Liskeard sont des atouts régionaux et jouent un rôle important sur le plan commercial, institutionnel et administratif. Ces secteurs sont également importants, car c'est là que l'on produit et consomme la culture, contribuant ainsi largement au dynamisme culturel de la collectivité. Cependant, ces secteurs sont menacés par l'expansion de magasins à grande surface qui nécessitent l'utilisation d'une automobile pour s'y rendre. Les magasins à grande surface détournent le commerce vers la périphérie urbaine et nuisent aux efforts visant à établir une masse critique d'activités dans chaque centre-ville. Pour renforcer ces deux secteurs, il faut mettre davantage l'accent sur le développement des espaces publics de qualité, la préservation et la réutilisation adaptative des structures patrimoniales et l'orientation du développement de nouveaux commerces de détail.

### **JEUNESSE**

Actuellement, Temiskaming Shores connaît un exode des jeunes qui n'ont qu'un choix limité pour leurs études, les emplois ou le divertissement au sein de la collectivité. Afin d'assurer la viabilité culturelle, il est essentiel d'offrir plus de possibilités aux plus jeunes générations de Temiskaming Shores pour qu'elles y demeurent et participent davantage à la vie de la région.





Le musée du patrimoine agricole, une attraction touristique locale

### RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET SOUTIEN

Temiskaming Shores possède une grande quantité d'organismes communautaires déterminés, de résidents actifs et d'entreprises locales. Cependant, on pourrait tirer parti davantage de ces ressources en renforçant leurs capacités et en leur fournissant un soutien accru. Parmi ces possibilités, mentionnons un centre de mise en commun des ressources où les organismes et les particuliers pourraient échanger des ressources et où on pourrait obtenir de l'aide pour la rédaction et la planification stratégique en vue de l'obtention de subventions permettant ainsi aux organismes de consacrer plus d'énergie aux efforts dont la collectivité tirerait un avantage direct. De même, les nouvelles entreprises du secteur culturel en période de démarrage pourraient profiter grandement des conseils professionnels, du soutien à la planification et d'un accès accru aux capitaux.

### PROFITER DU POTENTIEL TOURISTIQUE

Temiskaming Shores jouit d'une base solide d'atouts culturels, dont sa riche histoire, sa diversité culturelle, de nombreux artistes et organismes locaux, des festivals renommés comme le Bikers Reunion, deux musées, une production alimentaire locale, des infrastructures récréatives de calibre international, comme le sentier d'activités du Témiskaming Sud, et un cadre naturel exceptionnel aux abords du lac Témiscamingue. Afin d'accroître le potentiel touristique de la municipalité, il importe de renforcer ces atouts culturels et de mieux en tirer parti afin de permettre une expérience plus immersive de ces milieux de vie.

### UN CENTRE RÉGIONAL

Temiskaming Shores est reconnu comme un centre régional, car la municipalité fournit des services de soins de santé et accueille des commerces de détail utilisés par les résidents d'une vaste zone commerciale. De plus, la municipalité fait office de centre sportif régional et est en mesure d'accueillir des visiteurs pour un séjour de plus de 24 heures grâce à ses 450 chambres d'hôtel. Temiskaming Shores attire déjà, dans une certaine limite, les touristes à l'échelle régionale pour certains événements culturels, comme les activités récréatives d'hiver et le Bikers Reunion. L'optimisation de ce rôle régional permettra à Temiskaming Shores de devenir une destination culturelle plus courue en créant des liens entre ses atouts comme sa proximité avec le Québec et le lac Témiscamingue.

### **RÔLE DE LA MUNICIPALITÉ**

La Ville de Temiskaming Shores joue un rôle important dans le soutien de la culture locale. Dans la communauté, on a le sentiment que par le passé, la municipalité a joué un rôle plus actif, mais que l'importance de ce rôle a diminué au fil du temps en raison des contraintes budgétaires. De prime abord, on doit reconnaître que les dépenses culturelles ne sont pas un coût, mais un investissement dont les bienfaits économiques sont bien documentés. Par la suite, la municipalité pourra jouer un rôle de soutien élargi par l'entremise de la coordination, du soutien et de la prestation des services. Même si le budget est réduit, des gestes apparemment anodins de la part de la municipalité, comme de permettre d'utiliser gratuitement ses installations, des tables et des chaises, peuvent grandement aider les organisations caritatives et les organismes.

### **COLLABORATION**

Une population engagée, un fort esprit d'entraide et le désir de collaborer a permis au secteur culturel local d'offrir une vaste gamme d'évènements et d'activités. Cependant, un manque de coordination globale au sein du secteur culturel draine les ressources limitées de la collectivité. Ce manque de collaboration est amplifié à l'échelle régionale et entre les groupes francophones et anglophones. Une collaboration accrue au sein du secteur culturel, ainsi qu'entre le secteur culturel, le milieu des affaires et l'administration municipale, pourrait engendrer des bénéfices considérables pour ce qui est de la coordination des dates importantes, du partage des ressources et de la mise en commun des talents et des participants. De plus, l'élargissement de la base de bénévoles afin d'inclure une plus grande proportion de jeunes permettrait de soutenir le secteur culturel à long terme. Dans l'ensemble, le renforcement des liens par l'entremise d'une collaboration accrue au sein du secteur culturel de Temiskaming Shores pourrait entraîner des retombées positives pour sa viabilité.

### **PRODUITS ALIMENTAIRES ET AGRICULTURE**

Temiskaming Shores est située dans une ceinture agricole fertile, qui est un des moteurs économiques importants de la région. L'allongement des saisons de croissance a permis aux fermiers locaux de se consacrer à d'autres activités que la production laitière traditionnelle pour produire une vaste gamme de cultures, notamment l'orge, le canola, le blé, l'avoine, le soja, le maïs sucré, les fraises, les framboises et même les légumes. La réussite de Thornloe Cheese est une indication que l'on peut tirer parti de cet important atout local en renforçant le lien entre la production alimentaire et la consommation à l'échelle locale par la création d'un pôle agroalimentaire local et une importance plus grande accordée à l'agrotourisme. La création d'un pôle agroalimentaire local est non seulement une façon de mettre à profit un atout local important, mais elle pourrait également contribuer à renforcer l'identité culturelle de Temiskaming Shores, ainsi qu'à consolider un avantage concurrentiel grâce à la création de nouveaux produits culturels.



« Selon moi, de nombreux  
résidents de notre ville  
éprouvent un fort sentiment  
de solidarité. »

Participant au processus de planification communautaire

